

Minutes of the ordinary meeting of council of the Municipality of the Township of Arundel held at the municipal office located at 2 Village Street, Arundel on the 21st day of June 2016 at 7:00 p.m.

Present were councillors: Joanna Nash, Marlene Séguin, Hervey William Howe and the mayor Guylaine Berlinguette.

Councillors Julia Stuart, Bernard Bazinet and Daniel L. Fournier are absent.

The director general France Bellefleur and the assistant secretary-treasurer, Carole Brandt, are present.

Agenda

1. Adoption of the Agenda

2. Consultation on requests for minor variances

2.1 Request for minor variances – Beaven Lake road – Roll # 2089-28-1360

3. Requests for minor variances

3.1 Request for minor variances – Beaven Lake road – Roll # 2089-28-1360

4. Adoption of the minutes

4.1 Ordinary meeting of May 17th 2016

4.2 Extraordinary meeting of May 31st 2016

5. Notice of motion and by-laws

5.1 Adoption - By-law #216 modifying by-law #178 concerning parking and traffic

5.2 Public consultation – July 4th 2016 at 6:30 on the urbanism by-law project #215

6. Financial and administrative management

6.1 List of accounts payable as of May 31st 2016

6.2 Budgetary transfers

7. Public work

7.1 Modification of the street name Thomson East by the street name des Pommiers

7.2 Modification of the street name Thomson East by the street name Thomson

7.3 Modification of the name Thomson West by the street name Graham

8. Urbanism, environment and environmental health

8.1 PIIA – 25, Village Street - Roll number 1892-16-9536 – Roof addition

8.2 PIIA – 43, Doctor Henry road – Roll number 1792-45-1217 –
Construction of an accessory building

8.3 Canada Post exam by the federal government

8.4 Renovation work – Post Office

9. Culture and Leisure

9.1 Financial aid – Arundel Festival – Canada day

9.2 Financial aid – Graduates of Ste-Agathe Academy

9.3 Recognition of the place of birth – John Ross Matheson

9.4 Authorization – Presentation of a grant request - Community
Infrastructure Program Canada 150

9.5 Support – Project Train OCEAN 150

9.6 Tender 02-2016 – Installation of the synthetic grass – Addition to
the contract

9.7 Financial aid – Masonic lodge #81 – Golf tournament

10. Mayor's and councillors report

11. Question period

12. Termination of meeting

2016-0084

1. Adoption of the Agenda

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that the Agenda be adopted as read.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2. Consultation on requests for minor variances

2.1 Request for minor variances – Beaven Lake road – roll # 2089-28-1360

No citizens were present.

No comments or objections have been presented with regard to this
minor variances request.

3. Requests for minor variances

2016-0085

3.1 Request for minor variances – Beaven Lake road – Roll # 2089-28-1360

WHEREAS the request for minor variances filed by the owner of the roll number 2089-28-1360, on Beaven Lake Road;

WHEREAS the request for minor variances is aimed at authorizing the creation of two (2) lots delimited by the access path, one with an area of about 5 465 m², a width on the front line of about 75 meters and a depth greater than 60 meters, and the other with an area of about 6 235.5 m², with a width of 25 meters and a depth greater than 60 meters while the grid of uses and standards for the For-49 area requires that land destined to be the main use of "Dwelling" have a minimum area of 8 000 square meters, a width and a depth of 60 meters;

WHEREAS it is a popular resort area and that these areas are few in Arundel;

WHEREAS that this sector located in the forestry affectation with the development plan as well as the urbanism plan already denaturalized by the presence of numerous chalets and vacation homes found along the lake;

WHEREAS that the revision of the development plan being adopted suggests a residential and recreational tourism allocation for this sector with minimum dimensions of 4 000 m² of land bordering water bodies;

WHEREAS that this sector is not part of a deer devastated area;

WHEREAS that in the event of a construction of a residence on each of the new lots, the size of each property would be sufficient for the establishment of autonomous service wastewater treatment and water catchment, in compliance with provincial by-laws concerned;

WHEREAS that in the event of a construction of a residence on each of the new lots, there would be little or no additional pressure on the lake's carrying capacity due to the fact that the houses would be located at least 65 meters of this one;

WHEREAS the Mayor invited the audience to make their comments or opposition in relation to this request for minor exemptions;

WHEREAS no comment or no opposition was presented with regard to this request for minor exemptions;

WHEREAS the recommendation of the Planning Advisory Committee to accept this request;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried that council approve this request for minor variances and authorizes the creation of two (2) lots delimited by the access path, one with an area of about 5 465 m², a width on the front line of about 75 meters and a depth greater than 60 meters, and the other with an area of about 6 235.5 m², with a width of 25 meters and a depth greater than 60 meters and that, provided that the two (2) new lots use the existing access path and no new vehicular access can be created on the Beaven Lake road.

ADOPTED UNANIMOUSLY

4. Adoption of the minutes

2016-0086

4.1 Ordinary meeting of May 17th 2016

TAKE NOTICE that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on May 17th 2016.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2016-0087

4.2 Extraordinary meeting of May 31st 2016

TAKE NOTICE that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried to adopt the minutes of the extraordinary meeting of council held on May 31st 2016.

ADOPTED UNANIMOUSLY

5. Notice of motion and by-laws

2016-0088

5.1 Adoption - By-law #216 modifying by-law #178 concerning parking and traffic

WHEREAS the council of the Municipality of the Township of Arundel wishes to update Annex B "Parking prohibited by hours and days" of the by-law # 178 concerning parking and traffic;

WHEREAS a notice of motion was duly given at the council meeting held on May 17th, 2016;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that council adopt by-law # 216 amending by-law # 178 concerning parking and traffic.

ADOPTED UNANIMOUSLY

5.2 Public consultation – July 4th 2016 at 6:30 on the urbanism by-law project #215

A public consultation will be held July 4th, 2016 from 6:30 p.m. on the draft by-law # 215 amending the zoning by-law # 112 and to restrict

tourist homes in the PA-10 zone and update the standards on farm animal care.

6. Financial and administrative management

2016-0089

6.1 List of accounts payable as of May 31st 2016

It is moved by councillor Joanna Nash and carried to approve the list of bills to pay as presented:

Bell Canada	64.33 \$
Bell Mobilité	38.86 \$
Berlinguette, Guylaine	103.19 \$
D. Chalifoux Électricien*	3 810.10 \$
Distribution Hunpaco*	58.50 \$
Énergie Sonic*	926.93 \$
Entreprises Bourget	7 538.76 \$
Entreprises Dobie Inc.*	1 649.90 \$
Fournitures de bureau Denis*	128.60 \$
Gilbert P. Miller & fils*	3 072.47 \$
Great West	2 762.59 \$
Hewitt*	1 248.83 \$
Hodgson, Charles*	87.50 \$
Hydro-Québec*	168.16 \$
Jones, Frances*	875.00 \$
Juteau Ruel Inc.	55.02 \$
L'Apostrophe*	908.25 \$
Le Groupe Sport-Inter Plus	5 546.95 \$
Machinerie Saint-Jovite*	1 395.61 \$
Marc Marier	130.00 \$
Matériaux McLaughlin inc.*	229.90 \$
Mécanique Benoit Pépin*	287.24 \$
MRC des Laurentides	84 647.67 \$
Petite caisse*	62.83 \$
Pneus Lavoie*	352.97 \$
Réparation J-P Maillé*	51.68 \$
Rona Forget Mont-Tremblant*	228.80 \$
SCFP	611.27 \$
Serres d'Arundel*	612.52 \$
Shaw direct	39.30 \$
Station Pierre Brosseau*	85.02 \$
Tenaquip*	193.15 \$
Visa Desjardins*	289.14 \$
Salaries and employer contributions	31 050.20 \$
Bank fees	89.81 \$

List of checks issued:

4155 Dominique Prévost	500.00 \$
4156 Jessica Jones	250.00 \$
4158 Maxime Vaillancourt	440.00 \$

* Report in virtue of by-law #171 delegation of power

That the municipal council acknowledges receipt of the report in virtue of by-law #171 delegating power for the period of the month of May 2016, transmitted June 15th 2016.

I, the undersigned, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

France Bellefleur, CPA, CA
Director general

ADOPTED UNANIMOUSLY

2016-0090

6.2 Budgetary transfers

WHEREAS it is necessary to make some changes to the current budget, and that, in order to promote better monitoring of spending and to reallocate some budgets;

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that council authorize the following budgetary transfers:

From (credit):

02-320-00-141 Regular salaries	3 000
02-320-00-200 Social charges	500
02-320-00-411 Engineering and scientific services	4 000
02-610-00-411 Engineering and scientific services	1 000
02-921-00-882 Interest on loan	4 947

To (debit):

02-130-00-670 Office supplies	2 000
02-451-10-446 Residual matters	10
02-451-10-649 Bins	7 537
02-610-00-340 Publicity and information	1 000
02-701-30-141 Regular salaries –rink	2 000
02-701-30-200 Social charges – rink	500
02-701-90-951 Grant loisirs organization	400

ADOPTED UNANIMOUSLY

7. Public work

2016-0091

7.1 Modification of the street name Thomson East by the street name des Pommiers

WHEREAS that on the territory of the Municipality of Arundel a road named Thomson East, accessible by Church road and a road named Thomson East, accessible by the White's road and these two (2) streets are not connected;

WHEREAS that this situation may involve confusion when processing emergency calls;

WHEREAS the municipality wishes to change the name of Thomson East road, accessible from the White's road, by the street name des Pommiers;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried to replace the identification of "Thomson East road," accessible by White's road, by the "rue des Pommiers".

ADOPTED UNANIMOUSLY

2016-0092

7.2 Modification of the street name Thomson East by the street name Thomson

WHEREAS that on the territory of the Municipality of Arundel a street named Thomson East, accessible by Church street and a street named Thomson East, accessible by the White's road and these two (2) streets are not connected;

WHEREAS that this situation may involve confusion when processing emergency calls;

WHEREAS the municipality wishes to change the name of Thomson East road, accessible by Church road, by the Thomson road, adding the direction "East" is no longer required due to the projected change in the names Thomson West road and Thomson East road (accessible by White's road);

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried to replace the identification of "Thomson East road", accessible by Church road, by "Thomson road."

ADOPTED UNANIMOUSLY

2016-0093

7.3 Modification of the name Thomson west by the street name Graham

WHEREAS that on the territory of the Municipality of Arundel there is a street bearing the name Thomson East and a street bearing the name Thomson West and that the two (2) streets are not directly connected;

WHEREAS that this situation may involve confusion when processing emergency calls;

WHEREAS the municipality wishes to change the name of Thomson West road, accessible by Church road, by the street name Graham;

WHEREAS that the name was chosen in honor of William Dawson Graham, Mayor of the Municipality of Arundel in the years 1889-1907 and 1908-1911;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried to replace the identification of the street "Thomson West road", accessible by Church Road, by the street name "Graham road."

ADOPTED UNANIMOUSLY

8. Urbanism, environment and environmental health

2016-0094

8.1 PIIA – 25, Village Street - Roll number 1892-16-9536 – Roof addition

WHEREAS a request through the site plan has been submitted for the property located at 25, Village street, which is identified by the roll number 1892-16-9536;

WHEREAS the request is the addition of a galvanized steel roof with two (2) sides on the balcony at the rear of the residence as well as a replacement of the coating on the rear exterior wall by the color Maybec 013 “Bois de poivre”;

WHEREAS the request of the owner is subject to the criteria of by-law # 168 on the Site Planning and Architectural Integration Program (PIA);

WHEREAS the construction of a galvanized steel roof on the back porch will not be visible from the street;

WHEREAS the coating material recommended for the back wall, as well as its color, will be consistent with the criteria of the by-law of the site plan that advocates wood as cladding and sober colors;

WHEREAS the recommendation of the Planning Advisory Committee to accept this request;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried that council accept the application within the site plan for the property located at 25, Village street, identified by the roll number 1892-16-9536 for building a gable roof covered with galvanized steel on the back porch and the coating change on the rear exterior wall with the color Maybec 013 “Bois de poivre”.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2016-0095

8.2 PIIA – 43, Doctor Henry road – Roll number 1792-45-1217 – Construction of an accessory building

WHEREAS a request through the site plan was submitted for the property located at 43 Doctor Henry road identified by the roll number

1792-45-1217;

WHEREAS the request of the owner is subject to the criteria of the by-law # 168 on the Site Planning and Architectural Integration Program (PIIA);

WHEREAS that the request involves the construction of an accessory building, specifically a shed;

WHEREAS that this shed will meet the criteria of section 8.2.6 which states: "... the materials covering the walls and roof must be compatible, that is to say as to match the texture, colors and orientation, with those of the main building. ";

WHEREAS that the shed will hardly be visible or not at all from the Doctor Henry road;

WHEREAS the shed meets all other requirements of the by-law of the site plan;

WHEREAS the recommendation of the Planning Advisory Committee to accept this request;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that the council accept the request presented within the site plan for the property located at 43, Doctor Henry Road, identified by the roll number 1792-45-1217 for the construction of an accessory building (shed) as presented on the plans filed .

ADOPTED UNANIMOUSLY

2016-0096

8.3 Canada Post exam by the federal government

WHEREAS the federal government appointed an independent task force to identify options for the future of public postal services;

WHEREAS that it is essential to know the opinion of the municipality on the future of Canada Post since the working group will receive submissions from organizations and municipalities until June 23rd, 2016;

WHEREAS that from the comments and collected memories, the working group will report to the permanent Committee on government operations and budgetary provisions (OGGO) in late August, who will present viable options which have been determined and that public consultations this fall will focus on those options;

WHEREAS Canada Post has already made a huge reduction in service by closing or reducing the size of public post offices, reducing the number of hours and eliminating delivery to rural mailboxes;

WHEREAS the Municipality of Arundel and its entire population has been greatly affected by this reduction in service and wants Canada Post to restore their original level of services for the benefit of citizens;

WHEREAS the Municipality of Arundel and its entire population considers it essential to retain in its municipality the opening hours of the Post Office making it accessible to all the essential services provided by Canada Post;

WHEREAS Canada Post advocates as basic values innovation in the market, excellent customer service, integrity and respect, but that since the service cuts, these values have been relegated to the back and that Canada post forgot to serve and respect customers by reducing drastically the opening hours of the post office making it difficult to access to Canada post services by citizens;

WHEREAS that since the reduction in services, Canada Post maintains the sword of Damocles over the post offices in small towns and portends the closure of the latter;

WHEREAS the maintenance of small community post offices is essential for the survival and cohesion of small communities;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that the Municipality of Arundel request to the Canada Post working review group:

THAT the federal government restore to their original level all postal services offered by Canada Post, which among others, the opening hours and the elimination of delivery to rural mailboxes;

THAT post offices in small communities are preserved and maintained.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2016-0097

8.4 Renovation work – Post Office

WHEREAS renovations must be made at the building housing the post office to ensure its sustainability;

WHEREAS the post office building is an important heritage element for our community;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried to authorize the post office renovations for a maximum amount of \$ 15,000 and that the work be payable by the working capital and redeemable by the general fund over a period of 10 years.

ADOPTED UNANIMOUSLY

9. Culture and Leisure

2016-0098

9.1 Financial aid – Arundel Festival – Canada day

WHEREAS the nonprofit Arundel Festival wishes to organize Canada Day on the territory of the municipality of Arundel;

WHEREAS that this event will provide significant visibility for the municipality of Arundel and the municipality supports this type of event;

WHEREAS that the organizers have fulfilled their commitments and obligations with the events held in 2014 and 2015;

WHEREAS that the organizers also involve various nonprofit organizations in the event, helping them to benefit to some of the profits of the event;

WHEREAS the economic impact of this event;

WHEREAS that citizens will be invited to participate in this annual event;

WHEREAS this project will increase the sense of belonging to the community and demonstrate the vitality and health of our community;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried:

THAT council awards a grant of \$ 3,000 to the Arundel Festival in organizing the Canada day to be held June 30th, July 1st and 2nd, 2016;

THAT the amount of this investment is taken from the accumulated surplus;

THAT council authorizes the director general or the assistant secretary treasurer as well as the Mayor to sign all necessary documents for the application for authorization of a reunion permit to the Régie des alcools, des courses et des jeux and other necessary documents to ensure the implementation of this resolution.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2016-0099

9.2 Financial aid – Graduates of Ste-Agathe Academy

WHEREAS the Municipality supports annually Days of scholastic perseverance to witness regional mobilization around prevention of school dropouts;

WHEREAS the high school fifth grader students from Ste-Agathe Academy will celebrate their graduation on June 22nd and that the municipality wishes to acknowledge their success;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that council grant a donation in the amount of \$ 100 for Ste-Agathe Academy graduation activities of their graduates to be held June 22nd 2016.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2016-0100

9.3 Recognition of the place of birth – John Ross Matheson

WHEREAS that the Honourable John Ross Matheson, son of Reverend Dawson Matheson, was born in Arundel in 1917;

WHEREAS that the Honourable John Ross Matheson was at the service of Canadians for much of his life, especially as a lawyer, judge, Colonel and Canadian politician;

WHEREAS that he served as an officer with the 1st Field Regiment, Royal Canadian Horse Artillery and the 1st Canadian Division, he was wounded in Italy during World War II, he went on and held honorary positions with the 30th Field artillery Regiment and the Royal Regiment of Canadian artillery from 1972 to 1982 and he retired with the rank of colonel;

WHEREAS that the Honourable John Ross Matheson was deputy from 1961 to 1968 at the Canadian Parliament and has contributed to the development of the Order of Canada and the Canadian flag;

WHEREAS the Municipality of Arundel wishes to pay tribute to this exceptional Canadian and recognize his contribution;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried that the Municipality of Arundel pay tribute to the Honourable John Ross Matheson, born in Arundel in 1917 and highlights the pride of all Arundelites that recognize the importance of his contribution to Canadian life and example generosity, selflessness and dedication that inspire present and future generations.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2016-0101

9.4 Authorization – Presentation of a grant request - Community Infrastructure Program Canada 150

WHEREAS the Municipality wishes to submit a grant application under the Community Infrastructure Program of Canada 150;

WHEREAS that the project filed aims to make it accessible and to develop the Stuart Reserve;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried that Mrs. France Bellefleur, Director General, be

authorized to file a request for a grant to the Government of Canada as part of the "Community Infrastructure Program Canada 150" for the improvement of the Stuart Reserve on behalf of the Municipality of Arundel and be authorized to sign all documents necessary to the achievement of this resolution.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2016-0102

9.5 Support – Project Train OCEAN 150

WHEREAS the Town of Amqui wishes, as the Quebec relay Village, to improve its attractiveness and tourist positioning;

WHEREAS Amqui Station was recognized by Heritage Canada as a heritage railway station, and the City of Amqui relocated there since the summer of 2015, its tourist information services;

WHEREAS the Town of Amqui has since 2004 the company car PULLMAN (Unit 4514) LYNNEWOOD and which will celebrate its centenary in 2017 (this very special car was manufactured in PULLMAN City workshops in 1917 near Chicago for the wealthy 'Phidadelphian business man: "Georges-Early Widener";

WHEREAS CANADA will celebrate in 2017 its 150th birthday as a Federation, and the coming to power this October 19th, of the new Liberal government, Mr. Justin Trudeau, opens up completely new perspectives in terms of investment in reviving various niches of the Canadian economy, including transportation of passengers by rail;

WHEREAS this new political situation opens up the possibility of putting forward new ideas and projects that would have been not possible to promote with the previous federal government;

WHEREAS the Mayor of Amqui had the idea of proposing the project "Train OCEAN 150"; to the new Minister for Canadian Heritage, Ms. Mélanie Joly, as well as activities for the 150th anniversary of the Canadian Confederation;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that the council of the Municipality of Arundel gives its support to the project "Train OCEAN 150" project which, among others, to revive interest in passenger rail transport across the country and in our regions respectively. A mode of transport more respectful of the so-called sustainable development approach!

ADOPTED UNANIMOUSLY

2016-0103

9.6 Tender 02-2016 – Installation of the synthetic grass – Addition to the contract

WHEREAS by its resolution number 2016-0040, the council awarded a service contract for the installation of a synthetic liner at Beaven Creek

Park to Les Surfaces Sécuritaires Carpell Inc.;

WHEREAS the sports facilities (poles and anchors) were not included in the tender 02-2016 - Installation of a synthetic liner and the Municipality has acquired the equipment in spring 2016;

WHEREAS the Municipality must modify the specifications for the construction of anchor bases for basketball poles to ensure the safety of users;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried to authorize the modification of the specifications for the construction of the anchoring base for the basketball poles in the contract to install a synthetic liner with Les Surfaces Sécuritaires Carpell Inc. in the amount of \$ 2 529.45 taxes included.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2016-0104

9.7 Financial aid – Masonic lodge #81 – Golf tournament

WHEREAS the Masonic Lodge # 81 is organizing a golf tournament in June and a dinner in August to fund its operations;

WHEREAS the Masonic Lodge # 81 is in need of tents, tables, chairs and the steam cooker for organizing these events;

WHEREAS that this request for aid meets the criteria established by the municipality;

WHEREAS that no council member is unfortunately available to participate in the golf tournament organization;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried that council authorize the loan of municipal equipment and the payment of a \$ 150 donation to the Masonic Lodge # 81 organization to finance its activities.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2016-0105

Termination of the meeting

It is moved by councillor Marlene Séguin that the meeting be terminated at 7:26 p.m.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Guylaine Berlinguette
Mayor

France Bellefleur CPA, CA
Director general